

**TARMAN**  
TARMAN DIŐ TİCARET A.Ő.

Giz 2000 Plaza  
Ayazađa Caddesi No: 7 34398 Maslak - İstanbul  
Tel : +90 ( 212 ) 365 44 44 Fax: +90 ( 212 ) 365 44 55  
www.tarmangroup.com

Tüketici DanıŐma Hattı  
0800 211 62 62

**Blue  
House**  
Home Appliances  
**Elektrikli Süpürge**  
Vacuum Cleaner

**BH 022 PR**  
Kullanma ve Bakım Kitabı  
User and Maintenance Manual



## BH 022 PR

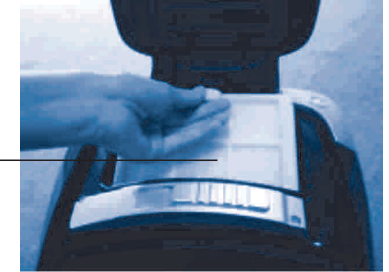
Elektrikli Süpürge / Vacuum Cleaner

1. Açma / kapama anahtarı  
On/off switch
2. Kablo sarıcı  
Cord rewriter
3. Hız kontrol düemesi  
Speed control switch
4. Paslanmaz çelik teleskopik boru  
Stainless steel telescopic tube
5. Hortum  
Flexible hose
6. Süpürme ucu  
Floor brush
7. Aksesuar taşıyıcı  
Accessories holder
8. Dar ağızlı başlık  
Crevice nozzle
9. Mobilya fırçası (çift fonksiyonlu fırçalı ya da fırçasız kullanım)  
Furniture brush (Double function with brush/without brush)
10. Hava giriş filtresi  
Air inlet filter
11. Hava çıkış filtresi (Hepa filtre)  
Air outlet filter (Hepa filter)



### TEKNİK ÖZELLİKLER TECHNICAL FEATURES

Voltaj / Voltage : AC 220/240 V  
Frekans / Frequency : 50/60 Hz  
Güç / Power : 2200 W Max.



10



11

### Güvenlik Talimatları

#### Sadece ev kullanımı için!

Elektrik süpürgeyi kullanırken, aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerine uyulmalıdır.

1. Prize takıldığında, elektrik süpürgeyi gözetimsiz bırakmayınız. Kullanılmadığında ve filtreleri dışarı çıkarmadan önce duvardaki prizden çekiniz.
2. Elektrik çarpması riskini azaltmak için, dışarıda (açık havada) veya ıslak yüzeylerde kullanmayınız.
3. Çocukların bir oyuncak gibi kullanmalarına izin vermeyiniz. Çocukların yanında kullanılırken yakın ilgi gereklidir.
4. Sadece bu el kitabında tanımlandığı gibi kullanınız. Sadece, imalatçı tarafından önerilen ek parçaları kullanınız.
5. Hasarlı kordon veya fişle kullanmayınız. Elektrik süpürgesi düşürülmüşse, hasarlanmışsa, dışarıda bırakılmışsa veya suya düşürülmüşse kullanmayınız. İnceleme, tamir veya ayarlama için müşteri hizmetlerine götürünüz.
6. Kordondan çekmeyiniz veya üzerinde taşımayınız. Kordonu bir el tutamağı olarak kullanmayınız. Kordonun üzerine kapı kapatmayınız, veya keskin kenarlar veya köşeler etrafında kordonu çekmeyiniz. Elektrik süpürgesini kordonun üzerinde çalıştırmayınız. Kordonu, ısınmış yüzeylerden uzak tutunuz.
7. Kordondan çekerek, fişi prizden çıkarmayınız. Fişini çekmek için, kordonu değil fişi tutunuz.
8. Fişi veya elektrik süpürgesini, ıslak ellerle tutmayınız. Açık havada (dışarıda) veya ıslak yüzeylerde kullanmayınız.

3

4. Yer Fırçasını, tüpe takma. Tüpü, yer fırçasına doğru itiniz. Tüpü, istenilen uzunluğa ayarlayınız.

#### Değiştirilebilir emme kontrolü

**Not:** Tüm ek parçalar yerine takıldığında, yeterli uzunlukta bir kabloyu boşaltınız ve fişi duvardaki prize takınız. Güç kordonu üzerindeki sarı bir işaret ideal kablo boyunu gösterir. Elektrik kordonunu kırmızı işaretin ilerisine çekmeyiniz.

1. Elektrik fişini, duvardaki prize takınız.
2. Elektrik süpürgesini "açmak" için ünite üzerinde bulunan açma/kapama düğmesine basınız.
3. Elektrik kordonunu geri sarmak için, bir elinizle kordon geri sarma düğmesine basınız ve hasarlanmaya veya yaralanmaya neden olan kordonun etrafa fırlamadığından emin olmak için diğer elle elektrik kordonunu kılavuzlayınız.
4. Emmeyi ayarlamak için, elektrik süpürgesinin emme gücünü kontrol eden emme tarafına kaydırınız.

#### Motor termostatı

**Önemli:** Bu motor, koruyucu bir termostat ile donatılmıştır. Herhangi bir nedenle elektrik süpürgesi aşırı ısınrsa, termostat üniteyi otomatik olarak kapatacaktır. Böyle olursa, elektrik süpürgesini duvardaki prizden çekiniz ve anahtarı kapatınız, toz torbasını ve filtreleri değiştiriniz. Üniteyi yaklaşık 1 saat soğumaya bırakınız. Tekrar çalıştırmak için, tekrar duvardaki prize takınız ve anahtarı tekrar açınız.

5

9. Delik içine herhangi bir nesne koymayınız. Herhangi bir deliği tıkalıyken kullanmayınız ve hava akışını kısıtlamayınız. Tüm delikleri, tozdan, tiftikten, saçtan ve hava akışını azaltabilen herhangi bir şeyden uzak tutunuz.
10. Saçınızı, bol kıyafetleri, parmaklarınızı ve bedeninizin tüm parçalarını deliklerden ve hareketli parçalardan uzak tutunuz.
11. Cam, çivi, tırnak, vida, madeni para vs gibi sert veya keskin nesnelere çekmeyiniz.
12. Sıcak kömür, sigara izmaritleri, kibritler veya herhangi sıcak, tüten veya yanan nesnelere çekmeyiniz.
13. Filtresi yerinde olmadıkça kullanmayınız.
14. Elektrik süpürgesini, prize takmadan önce ve prizden çıkartmadan önce tüm kontrolleri kapatınız.
15. Merdivenlerde temizlik yaparken ekstra dikkat gösteriniz.
16. Yanıcı, çabuk tutuşan veya kolay tutuşabilen malzemeleri (çakmak gazı, benzin vs.) çekmeyiniz veya patlayıcı sıvılar veya buharın olması durumunda kullanmayınız.
17. Zehirli malzemeyi çekmeyiniz (çamaşır suyu, amonyak, lavabo aç, vs.)
18. Yağ bazlı boyalar, boya inceltici, naftalin, kolay tutuşabilen toz, ve diğer patlayıcı veya zehirli buharlar tarafından verilen buharla doldurulan kapalı bir alanda kullanmayınız.
19. Elektrik süpürge hortumunu takmadan ve çıkartmadan önce, daima bu cihazı prizden çekiniz. Geri sararken, fişin etrafına fırlamasına izin vermeyiniz.
20. Sadece kuru, ev içi yüzeylerde kullanınız.
21. Kullanıcı kılavuzunda tanımlanandan başka herhangi amaç için kullanmayınız.

#### Toz torbasını değiştirme.

1. Ön kapağı açınız.
2. Kağıt toz torbasını değiştiriniz, bez torba kullanıyorsanız içindekileri çöp kutusuna veya bir poşete boşaltıp bez torbayı tekrar yerine takınız



#### Süpürgeyi uzağa taşıma ve hareket ettirme:

**Not:** Bu süpürge el tutamağı için özel bir nitelik vardır. Süpürge dikey olduğunda, süpürgeyi uygun bir şekilde taşımak için kullanabilirsiniz.



Ve ayrıca yerde kolay hareket için altta 3 küçük yön tekerleri vardır.



22. Cihazınızı ev içinde serin, kuru bir alanda saklayınız.
23. Çalışma alanınızı iyice kuru şekilde tutunuz.
24. Elektrik süpürgesini, su veya diğer sıvılar içine daldırmayınız.
25. Hortum ucunu, çubukları ve diğer delikleri yüzünüzden ve gövdenizden uzak tutunuz.
26. Evcil hayvanlarınızı veya herhangi bir hayvanı temizlemek için süpürgeyi kullanmayınız.
27. Süpürge çalışırken veya prize takılı iken, başınızı (gözlerinizi, kulağınızı, ağzınızı vs) deliklerden uzak tutunuz.

#### UYARI

**Önemli:** Ünitenin emme deliği, hortumu veya tüpü tıkanmışsa, elektrik süpürgesini kapatınız ve üniteyi tekrar çalıştırmadan önce tıkanan maddeyi çıkarınız.

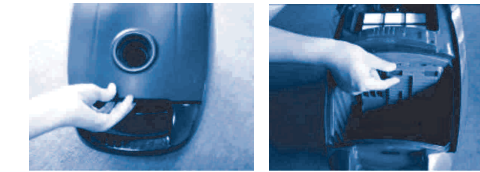
1. Elektrik süpürgesini, ısıtıcılara veya radyatörlere çok yakın çalıştırmayınız.
2. Fişi, duvardaki prize takmadan önce, ellerinizin kuru olduğundan emin olunuz.
3. Üniteyi çalıştırmadan önce, toz haznesini ve hortumu hasarlayabilen büyük veya sert nesnelere çıkarttığınızdan emin olunuz.
4. Fişi, duvar prizinden çekerken, elektrik kordonundan değil fişten tutarak çekiniz.
5. Filtreler yerinde takılı olmadan kullanmayınız.
6. Kullanırken, süpürge çalışırken ses duyarmanız, emme azalmış olmalıdır, bu yüzden üniteyi durdurmalısınız (süpürgeye prize takılı olmadığınızdan emin olunuz), sonra tüm hava filtresini temizleyiniz.

**Not:** Besleme kordonu hasarlanmışsa, herhangi bir tehlikeden sakınmak için yetkili teknik servisler tarafından değiştirilmelidir.

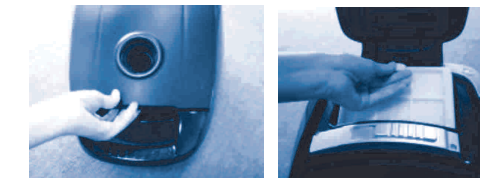
#### Ön motor filtresini ve hava çıkış filtresini çıkarma & temizleme

**Uyarı:** Toz tamburunu dışarı almadan önce daima üniteyi elektrik prizinden çıkarınız.

- a. Ön motor filtresi
1. Ön kapağı açınız.
2. Giriş filtre ızgarasını dışarı çıkarınız ve filtreyi temizleyiniz veya değiştiriniz.



- b. Hava çıkış filtresi
1. Açmak için ön kapak kilit düğmesine basınız
2. Temizlik ve değiştirme için hava çıkış filtresini çıkarınız.



**Lütfen, aşağıdaki noktalara dikkat ediniz:** Filtre içindeki sünger filtre malzemesi, zamanla tozlanacaktır. Bu normaldir ve filtrenin performansını etkilemeyecektir. Sünger filtre çok

**UYARI:** Kordonu geri sararken fişi tutunuz. Geri sararken, kordonun etrafına fırlamasına izin vermeyiniz.

#### Kullanma ve fonksiyon

##### Elektrik süpürgesini monte etme

**Not:** Aksesuarları monte etmeden veya çıkarmadan önce, daima fişi duvardaki prizden çıkarınız.

1. Esnek Hortumu elektrik süpürgesine takarken, esnek hortumu hava giriş kanalına bağlayınız, kilitleme konumunda olduğunu gösteren bir "klik" duyana kadar içeri itiniz.



2. Tüpü, eğimli çubuk/hortum uzantısına itiniz.
3. Aksesuar taşıyıcı kullanarak, küçük fırça ve küçük dar ağızlı başlığı el tutamağı üzerine ekleme.



4

tozlu olduğu için emme işlemi %100 durumuna dönmüyorsa, o zaman filtrenin çıkarılmasını sonra muslukta yıkanmasını ve elektrik süpürgesine tekrar takmadan önce ateş veya bazı yüksek sıcaklıktaki objelerin yakınında havalandırmayarak 24 saat kurumaya bırakılmasını öneririz. Bu işlem, altı ayda bir veya emmede açık bir şekilde azalma görüldüğünde yapılmalıdır.

**Önemli:** Lütfen, elektrik süpürgesinin içinde üniteyi yüksek emme oranı ile çalışmayı önleyecek bir emniyet anahtarı olduğuna dikkat ediniz. Emiş çok yüksekse, emniyet anahtarı açılacaktır. Bu durumda, emme oranı azalabilir ve motor arızalanması önlenmiş olabilir.

**Not:** Emme deliği her zaman açık olmalı, herhangi bir zamanda tıkanan maddelerden arındırılmış olmalıdır. Aksi takdirde, motor aşırı ısınacaktır ve hasarlanabilir.

**Önemli:** Tüm filtreler, tercihan her bir temizlik işleminden sonra hasar işaretlerine göre düzenli olarak kontrol edilmelidir. Eğer hasarlanmışlarsa, filtreler derhal değiştirilmelidir. Daima, filtreleri kontrol ederken, süpürgeyi elektrik prizinden çıkarınız.

**Süpürgeye emiş yolları tıkanmış olduğunda (Hortum veya teleskopik boru), hava çıkış filtresi temizlenmesi gerektiğinde vb. sebeplerle motor sıcaklığı yükseldiğinde, termostat koruyucu devreye girecek ve süpürgeye motoru otomatik olarak duracaktır. Sorunlar giderildiğinde, motor soğuduktan sonra tekrar çalışacaktır.**

6

### Safety Instructions

#### For household use only!

When using your vacuum, basic safety precautions should always be observed, including the following

1. Do not leave vacuum cleaner unattended when it is plugged in. Unplug from outlet when not in use and before pulling filters out.
2. To reduce the risk of electric shock-do not use outdoors or on wet surfaces.
3. Do not allow children to use as a toy. Close attention is necessary when used near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged cord or plug. Do not use vacuum cleaner if it has been dropped damaged left outdoor or dropped into water. Return appliance to the appliance customer service for examination repair or adjustment.
6. Do not pull or carry by cord. Does not use cord as a handle. Close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands. Do not use outdoors or on wet surfaces.
9. Do not put any objects into openings. Do not use with any openings blocked and do not restrict airflow. Keep all opening free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.

7

4. Fitting the Floor Brush to the tube. Push the tube into the floor brush. Adjust the tube to the desired length.

#### Variable suction control

**Note:** Once all attachments are in place, unwind a sufficient length of cable and insert the plug into the wall outlet. A yellow mark on the power cord shows the ideal cable length. Do not pull the power cord beyond the red mark.

1. Insert the power plug into the wall outlet.
2. Press the power on/off button located the unit to turn the vacuum cleaner "on".
3. To rewind the power cord, press the cord rewind button with one hand and guide the power cord with the other hand to ensure that it does not whip causing damage or injury.
4. To adjust the suction, slide the speed control button on the suction hand to control the suction power of the vacuum cleaner.

#### Motor thermostat

##### Important:

This motor is equipped with a motor protective thermostat. If for some reason the vacuum cleaner should overheat, the thermostat will automatically turn the unit off. Should this occur unplug the vacuum cleaner from the wall outlet and turn off switch, change dust bag and clean filters. Allow the unit to cool for approximately 1 hour. To restart, replug into wall outlet and turn switch back on.

9

10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Do not pick up hard or sharp objects such as glass nails, screws, coins, etc.
12. Do not pick up hot coals, cigarette, matches or any hot, smoking, or burning objects.
13. Do not use without filters in place.
14. Turn off all controls before plugging or unplugging vacuum cleaner.
15. Use extra care when vacuuming on stairs.
16. Do not pick up flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapor.
17. Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.)
18. Do not in an enclosed space filled with vapors given off by oil based paints, paint thinner, moth proofing, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.
19. Always unplug this appliance before connecting or disconnecting vacuum hose. Do not allow plug to whip when rewinding.
20. Use only on dry, indoor surfaces.
21. Do not use for any purpose other than described in this user's guide.
22. Store your appliance indoor in a cool, dry area.
23. Keep your work area well dry.
24. Do not immerse the hand vacuum into water or other liquids.
25. Keep end of hose, wands and other openings away from your face and body.
26. Do not use the cleaner to clean your pets or any animal.

#### Change dust bag.

1. Open the front cover.
2. Change dust bag.



#### Carry and move away the cleaner:

**Note:** This cleaner have a special feature for handle. You can use it to conveniently carry the cleaner when the cleaner is in vertical



And also have 3 small direction wheels at the bottom for easy movement on the floor.



27. Keep the head (eyes, ear, mouth, etc.) away from the openings, when the cleaner is working or plugging.

#### WARNING:

##### Important:

If the suction opening of the unit, the hose or the tube is blocked, switch off the vacuum cleaner and remove the blocking substance before you start the unit again.

1. Do not operate the vacuum cleaner too close to heater or radiators.
2. Before inserting the power plug into the wall outlet, make sure that your hands are dry.
3. Before you start the unit, make sure to remove large or sharp objects that might damage the dust tank and hose.
4. When pulling out the power plug from the wall outlet, pull the plug not the power cord.
5. Do not use without all filters in place.
6. When using, if you learn of squeak from the cleaner, it must be suction appears to be reduced, so you must stop (make sure the cleaner is not plugging), then clean the all air filter.

**Note:** If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacture, service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

#### Removing & cleaning pre-motor filter and air outlet filter

**Warning:** Always unplug the unit from electrical outlet before getting out the dust barrel.

##### a. Pre-motor filter

1. Open the front cover.
2. Bring out the inlet filter grill and clean or change filter.



##### b. Air outlet filter

1. Press the front cover lock knob to open it
2. Take out the air outlet filter for clean and change.



#### Please note:

The sponge filter material in the cleaner will become dusty over time. This is normal and will not affect the performance of the filter. If the sponge filter is so dusty that suction does not

**WARNING:** Hold the plug when rewinding the cord. Do not allow the cord to whip when rewinding.

#### Use and function

##### Assembling vacuum cleaner

**Note:** Always remove the power plug from the wall outlet before assembling or removing accessories.

1. Attaching the Flexible Hose into the vacuum connect the flexible hose into the air intake duct, push in until you hear a "click", indicating it is in its locked position.



2. Fitting the tube to the curved wand/hose extension. Push the tube into the curved wand/hose extension.
3. Attaching the small brush and small crevice on the handgrip by using the connector



return to 100%, then we suggest that the filter be removed then rinsed under the faucet and allowed to dry for 24 hours by airing not near the fire or some high temperature objects before refitting into the vacuum. This should be done once six months or when suction appears to be reduced obviously.

**Important:** Please note that there is a safety switch inside the vacuum to prevent the unit from being run with high vacuum rate. If the vacuum is too high, the safety switch will be turned on. In this case, it can minish the vacuum rate and protect the motor from being broken.

**Note:** The suction hole must be open, free of any obstructions at all times. Otherwise, the motor will overheat and could become damaged.

**Important:** All filters should be checked regularly for signs of damage, preferably after each cleaning task. The filters must be replaced immediately if they become damaged. Always disconnect the vacuum from the electrical outlet when checking the filters.

When the suction hole is blocked ( hose or telescopic tube) or if air outlet filter needs to be cleaned and thus the internal temperature of the Motor rises, the thermostat protector will cut off the power in order to protect the motor. Afterwards, after trouble shooting and the motor temperature will return to normal, it will rerun. Thermostat Protector protects the Vacuum Cleaner against Motor burning risks.

8

10